

# PIRÓS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVII. évfolyam,  
5070. szám

4 oldal,  
20 bani

Vasárnap,  
1961.  
június 25.

## DRÁGA HAZÁNK

### Készül Temesvár monográfiája

Tudósok, közgazdászok, írók népes csoportja dolgozik a párt és az állami szervek irányításával Temesvár monográfiáján.

A monográfia urbanisztikai, gazdasági és kulturális szempontból ismerteti majd Temesvár történetét és fejlődését. Egy másik munkaközösség részletesen utalazta a város Bányát tartomány egész területére.

### Megkezdtek a Február 16. Vízierőmű építését

Az Arges felső folyásán megkezdtek a hat éves terv egyik jelentős létesítményének, a Február 16. Vízierőműnek az építését. A vízierőmű teljesítménye 220 megawatt, évi villamosenergia termelése pedig 400 millió kilowattóra lesz.

### Zöldövezetek a tengerparton

Bővítik a zöldövezeteket a tengerparton. Mamelan az új épületek körül 16 hektáron fenyőfákat, dísznövényeket ültettek, az épületek között levő medencékbe 2600 élővíz növényét helyezték el. Kon-

stancán a pályaudvar előtt 15.000 négyzetméter területű park létesül. Az Eforia és Vasile Roaita közötti úton mentén 20.000 négyzetméterrel gyarapszik a zöldövezet.

### Községrendészet Ploesti tartományban

A Ploesti tartományi néptanács az utóbbi hónapokban a lakosság támogatásával jelentős város- és községrendészeti munkákat valósított meg. Az év eleje óta mintegy 160 kilométer utat hoztak rendbe. Több hidat építettek, új zöld övezeteket létesítettek, sok ezer fát ültettek, 6200 hektáron megfűszerték a legelőket.

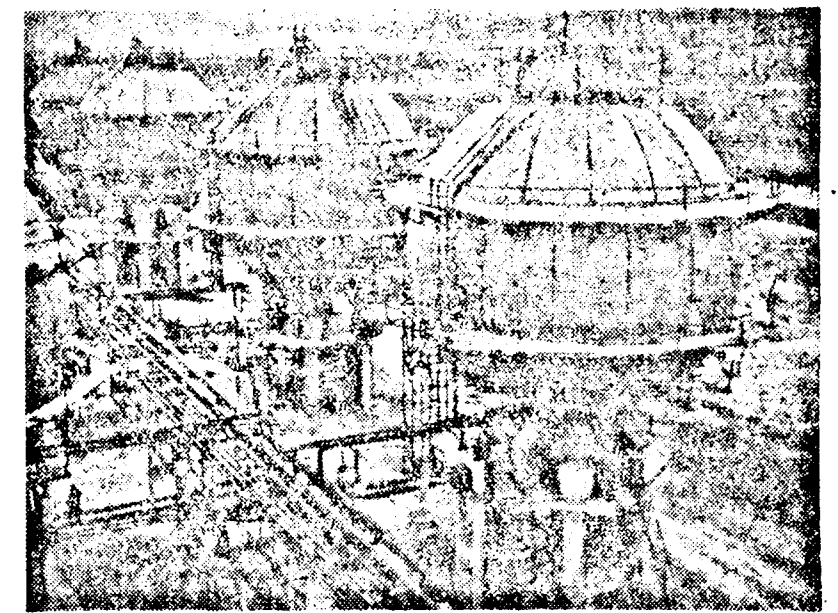
Ez idő alatt a tartományban 40 új szociális kulturális létesítmény — iskola, művelődési otthon, orvosi rendelő — épült.

### Együtt nőnek a gyárral

A Vajdahunyadi Kohászati Kombinátnak az utóbbi időben több új gépsort helyeztek üzembe. A Kombinat vezetőse-

### Kereskedelmi komplexum a griviceai úton

Rövidesen kereskedelmi komplexum nyílik meg a főváros Griviceai úton lévő munkásokokiban. A Caraiman és Rotasului utcákban felépített blokkok földszintjén korszerű vendéglátó, áruházi, önkiszolgáló élelmiszerüzlet, egy gyermek-áruház — lábbeli, felöltő, játékok stb. — egy elektrotechnikai, egy gyógyszerár, dohányárda, kényelmi üzlet, tejtermékek árúháza nyílik meg.



Az Onest-i szintetikus gumi kombinátban gyors ütemben halad a modern gépsorok szerelése, hogy egyes részlegek még ez évben üzembe lépessenek.

### Határidő előtt teljesítette felévi tervét az Erdőgazdálkodási Minisztérium

Az Erdőgazdálkodási Minisztérium június 21-én teljesítette idei első felévi össztermelési tervét. Az erdőgazdaságunkban dolgozó munkások, kifejezetten az RMP III. kongresszusa által kijelölt feladatok teljesítéséért indított szocialista versenyt, az idei év első felében mintegy 170.000 köbméter fűrészárúval, több mint 400.000 négyzetméter parkettával, csaknem 10.000 köbméter falemezzel, körülbelül 6.000 tonna forgácsolással, mintegy 80 millió lej értékű bútortalattal, mintegy 8.000 garnitúrával és 170.000 székkel növelték az évi termelési értéket 10 százalékkal haladja meg az 1960. évi első 6 hónap eredményét.

A faipari üzemek munkásai fokozott figyelmet fordítottak a faanyag magasabbrendű hasznosítására és a faárak növelésére. A fűrészárú, talpa, falemez, panel, furnír, forgácsolás, stb. gyártásánál a faanyag feldolgozását csökkentették annyi faanyagot takarítottak meg, amelyből körülbelül 10 millió lej értékű terméket állíthatnak elő.

A gyári végleg tekintélyes növelésre irányuló gondoskodás nyomán a faipari és készáruipari üzemek munká-

sai jelentős sikereket értek el az ideiglenes fűrészárú, a falemez és forgácsolás, a bútort és más termékek minőségének javítása terén.

A butorgyárak munkaközösségei újabb választékok gyártását dolgozták ki és kezdték meg. Ezek között van egy gyermekszoba, egy ebédlő, több új könyvszekrény-modell, valamint asztalok a rádió- és a televízió készülékek számára.

Az év kezdete óta üzembe helyezett új faipari egységek 8.000 garnitúrával és 170.000 székkel növelték az évi termelési értéket. Ugyanakkor az ország erdőállományának helyreállítására és kiterjesztésére több mint 50.000 hektár területet erdősítettek. A felévi termelési tervnek 9 nappal a határidő előtt való teljesítéséhez jelentős mértékben hozzájárultak a Maros-Magyar Autonóm Tartomány, valamint a Brassó és Arges tartományi erdőgazdálkodási igazgatóságok keretébe tartozó vállalatok, valamint a marosvásárhelyi Augustus 23 butorgyár, a pankotai Rásáritul és a Rimnicul Vilcea-i faipari komplexum munkaközösségei. (Agerpres)

## Felentés a szántóföldekről

### Befejezték az árpa aratását

A németzentpéteri kollektivisták is befejezték 55 hektár őszi árpa aratását. A betakarítást 8 arató-kötőgéppel végezték. Ebben a munkában az 1-es számú brigád Ioan vezetésével járt az élen. A betakarítással párhuzamosan megkezdtek a nyári mélyszántást, valamint a másodvetést, hogy biztosítsák az állatok takarmányellátását. Ugyancsak ezekben a napokban fejezték be a 44 hektár lőhere és 40 hektár fű betakarítását is.

A kollektivisták gyors ütemben végezték a növénygondozást és így sikerült befejezni a kukorica második kapálását és 150 hektáron elvégezték a harmadik kapálást is. Mind a növénygondozásban, mind pedig a betakarításban kitűntek: Gitting János, Schäffer Péter, Lup Saveta, Kundermann Klára és mások.

### Megkezdtek a szérűre való hordást

A sajtelnyei Scintela kollektív gazdaság tagjai első között fejezték be az árpa aratását. 80 hektár vetésterületből 10 hektáron arató-cséplőgéppel végezték a betakarítást 5 hektáronként 2800 kiló átlagtermést takarítottak be. Ezekben a napokban 50 fogat látott hozzá az őszi árpa szérűre való hordásához. Eddig 30 hektár őszi árpa termését hordták a szérűre.

### A nagyfalusiak is aratják a búzát

A nagyfalusi kollektív gazdaságban is szervezettek halad a betakarítás. Az árpa aratásának befejezése után a kollektivisták hozzálátottak a magas terméshozamú búza fajta aratásához. Eddig 50 hektáron végezték el az aratást.

### A betakarítás eredményei

Június 24-én rajonunk kollektív gazdaságában 1810 kassza, 84 arató-kötőgép és 6 arató-cséplőgép dolgozott a kalászos gabonák betakarításánál. Eddig 2004 hektár buza és rozs, 4632 hektár ősziárpa és sörépa, valamint 734 hektár repce aratását végezték el. Azokban a kollektív gazdaságokban, ahol az árpa betakarítását arató-cséplő kombájnokkal végezték, mindenütt jó terméseredményeket értek el. Rajonl viszonylatban 100 hektár learatott és elcséplött árpavetés területéről 240 tonna termésátlagot értek el.

### Sokkal nagyobb figyelmet a betakarításra

A városkörnyéki kollektív gazdaságokban is már mindegyik kasza alá ért az őszi árpa és néhány helyen már a bu-

### Ne hanyagoljuk el a nyári mélyszántást sem

Nem szabad halogatni a nyári mélyszántást elvégzését sem. Napról-napra mind nagyobb területű földeket kell a kalászosoktól tisztítani. Mezőgazdasági dolgozóinknak azonban egy pillanatra sem szabad megfeledkezniük a jövő évi termésről sem. Már most meg kell tenni a szükséges intézkedéseket, hogy jövőre még nagyobb terméshozamot érjünk el. Ennek egyik igen fontos tényezője a nyári mélyszántás elvégzése. Ezt a feladatot ezekben a napokban — vagyis az aratással párhuzamosan — igen könnyen és gyorsan elvégezhetik. Még nem száradt ki a talaj, könnyebben járja az éke a földet és gyorsabban halad a munka. A jó körülmények ellenére az aratáshoz viszonyítva mind rajonunkban, mind a városkörnyéki kollektív gazdaságokban lassan halad a nyári mélyszántás. Alig néhány gazdaságban, mint a kurtási, pécsi, kálai Petőfi Sándor, szentpáli, szecsiányi, majláti stb. gazdaságban láttak hozzá ehhez a munkához, de az említett helyeken is kis területen végezték el a nyári mélyszántást. Rajonl viszonylatban a felszántott terület alig éri el az 500 hektárt. A mezőgazdasági gépesítőkön, traktorosokon a sor hogy ezekben a napokban megfeszített munkával küzdenek a betakarítás szemérvetése nélkül való elvégzéséért és azért, hogy a betakarított területeken minél előbb elvégezzék a nyári mélyszántást. Ez a saját munkájukat könnyíti meg. Most az időjárás is igen alkalmas, az éjszakák is kedvezőek világosak

### Napról-napra több, friss zöldségfele

A tornyai kollektív gazdaságban idén 30 hektáron foglalkoznak konyhakerti növények termesztésével, 10 hektáron öntözéses módszerrel termesztik a zöldségféléket. Dulger Gligor konyhakertész irányításával máris szép eredményeket értek el. Napról-napra több friss zöldségféléket szállítanak a városi dolgozók ellátására. A tornyai kollektivisták Arad város piacán eddig több, mint 24 mázsa zöldséget, 6200 kiló burgonyát, 2150 kiló kartofli, 350 kiló főzéstököt, valamint nagy mennyiségű káposztát, karalábét, hagymát értékesítettek. Ezenkívül a Refacerea konzervgyár részére is 12.132 kiló zöldséget szállítottak. Rövidesen megkezdik a paradicsom értékesítését is.

## Befejezte tevékenységét „a legjobb minőségű kenyérért” verseny második csoportja

A kenyér minőségének megjavításáért indított országos verseny egyre jobb eredménnyel folyik.

Június 15. és 20. között a második csoport részvevői 1, 1,5 és 2 kilós barna kenyeret, 500 és 750 grammos fehér kenyeret és 15 új cikket készítettek. Ipari arányokban 11 új kenyérfajtát gyártottak.

A második csoportból eddig több bucaresti kenyérgyár, valamint a Brassó-tartományi munkacsoport ért el figyelemreméltó eredményt a gyűjtéses kemencében sült 1 és 2 kilós barna kenyérről, valamint a Krisana, Galac és Dobruza tartományi munkacsoportok tapasztalt kemencében sült 2 kilós barna kenyérről, stb.

A legjobb minőségű fehér kenyeret az utóbbi öt nap folyamán a Maros-Magyar Autonóm Tartomány munkacsoportja készítette 500 grammos nagyságban, kitűnő kenyeret sült a

Krisana tartományi munkacsoport is, amely az utóbbi két napon 750 grammos fehér kenyeret gyártott.

Egyes munkacsoportok — mint például a Máramaros tartományi és a Konstanca városi csoport — gyengébb minőségű, nem eléggé átsült, kevésbé tetszetős barna kenyeret sült.

A verseny második csoportjában részt vevő házlásszónok tapasztalat alapján intézkedések történtek egyes hazai kenyérfajták nagyobb mennyiségű gyártására. Ennek érdekében június 21-én és 22-én ipari arányú gyártási próbákat végeztek a Nicolae Bălcescu szőlőparl-üzem „Proletar” részlegén.

A mérnökökből és technikusokból álló munkaközösségek ezáltal is figyelemmel kísérték a gyártási folyamatot, feljegyezték az alkalmazott recepteket és munkaeljárásokat, a

### Újdonságok a könnyűiparban

A napokban a bucaresti Konfekció és Kötészetgyár gyárban 400 különböző modellből álló divat-kollekciót készítettek. Ezt a hónap végén találgatásokon mutatják majd be a vásárló közönségnek. Ugyanakkor bemutatásra kerül a berlini divat-kongresszuson szereplő kollekció is. A kollekcióval országunk több városát felkeresik.

A fővárosi Flamura Rosle gyárban 54 szövészekkel felszerelt új szövőszék kezdte meg működését. A részlegen szelyből, retonból és kevert szálakból készítenek szövöt-

árut. Jelenleg az osztályon 11 új választék készült, köztük guvrirozott anyagok, térfilling anyagok, különböző ruha anyagok, stb.

A temesvári Bretnér Béla gyár munkaközössége megkezdte új Arta Guban mintájú gyermekcipők készítését. Az első szállításokat már át is adták a kereskedelmi egységeknek.

Június és július hónapban a kolozsvári Varga Katalin kötőszövőtárgyában 35 új gyermek, kötőszövőtárgy gyártását kezdik meg. A modellek kidolgozásában figyelembe vették a vásárlók részéről beérkezett észrevételeket és ötleteket.

A temesvári Bumbacul gyár modelltervezői megkezdtek az 1962. évi gyártmányok előkészítését. Már eddig elkészültek különböző nyári férfiöltöny szövetek, izléses, színösszeállítású pikiényanyagok és egyebek tervezésével.

### Új bemutató előadás

Szombaton mutatta be az Alami Színház G. B. Shaw Pymallion című ötfelvonásos színművét. A színház egész munkaközössége különösen nagy igyekezettel készült erre az új bemutatóra. A darab próbára teszi a művészeket, hiszen Shaw művet előadni mindig nagy feladatnak számít.

Az előadást Ion Maximilian rendezte. A főbb szerepeket Ion Pavlescu, Anca Ledunca, Maya Indries-Mercus és Romeo Lazarescu alakítják. A mondánivalo hangulatos előjátékot díszleteket Tóth Ferenc, a kosztümöket pedig Györfly-Stache Éva tervezte.

A pécsi Petőfi Sándor kollektív gazdaságban a kaszások mellett az aratógépeknek is jelentős szerep jutott az őszi árpa betakarításában. Lelich Mihály kollektivistája hozzájárult a betakarítás gyorsításához.

## Élenjáró munkaközösség

RAGYOGÓ, VIDAM NAPSUTÓES DELELŐTT. A December 30 textilüzemekben is már javában folyik a termelés. Zakatolnak a gépek, zúgásuk betölti a munkasarnokokat és halkán kiszüremlik az udvarra. Bent a gépek mellett figyelő szemekkel, nyugodt arccal állnak a munkások. Néha átkibálnak egymásnak, igyekeznek túlharsogni a gépek lármaját.

A levegőben finom fehér pihék szállnak, majd csendesen letelepsznek a munkások hajára, ruhájára. Néha játékosan megcsiklandozzák a gyantulán ember orrát. Ugy-e kitálaták, melyik részlegen járunk? Igen, igen az előfodónak.

A hosszan, egyenesen sorakozó gépeken katonás rendben állnak a csévék. A selymes puha gyapothóból készült a fonál, hogy aztán a szövődből már mint kész anyag kerüljön ki. Ezen a héten éppen az A-váltás dolgozik delelőtt. Itt találjuk a Clurur Pavel párttag vezette brigádot is. Jelentős taglétszáma van. Összesen 22-en dolgoznak ebben a brigádban, tulnyomórészt fiatalok. Hónapok óta rendszeresen teljesítik, sőt túl is szárnyalják havi tervelő irányzatokat. Nemrég alakult, allig kilenc hónapja — 1960 októberében — de máris arról híres, hogy összeforrott, lelkes kis munkaközösség. A termelésben elért eredményeért és az IMSZ szervezeten kifejtett jó munkájáért elnyerte az „Élenjáró munkaközösség” megítéltel címet.

A brigád felelőse, Clurur Pavel, fiatal, élénkmozgású ember. Leles hangon beszél brigádjáról, az elért eredményekről.

— Mi arra törekszünk, hogy pontosan, kielégítően eleget tegyünk mind a mennyiségi, mind a minőségi követelményeknek. Egyik legfontosabb feladatunk — amelyet sohasem tévesztünk szem elől — jöminőségű fonál készítése — mondja megfontoltan.

IGEN, VALAMENNYIEN TUDJÁK, hogy az ő munkájuk jelentős mértékben hatással van a gyár termékeinek minőségére. Ha rossz fonalat készítenek, a szövőde dolgozó sem gyárthatnak jöminőségű textilárut. Ebből a részlegből, sőt innen az A-váltás dolgozóinak javaslatára indult el a rokonoszmák megismerésére vonatkozó kezdeményezés, amelyet a brigád tagjai is az első között vettek át. A kezdeményezés elterjedt más részlegeken is. Tanfolyamot szerveztek — amelynek előadásait nagy érdeklődéssel és pontosan látogatják a brigád tagjai is. A tanfolyam célja, hogy a dolgozók megismerkedhessenek a rokonoszmákkal és ezáltal tapasztalhatják például a szövők munkájában azokat a hibákat, amelyeket az ő gondatlanságuk okoz és igyekezzenek kiküszöbölni azokat. Az előadások hasznosnak bizonyultak. Az előfonok munkájának minősége állandóan javul.

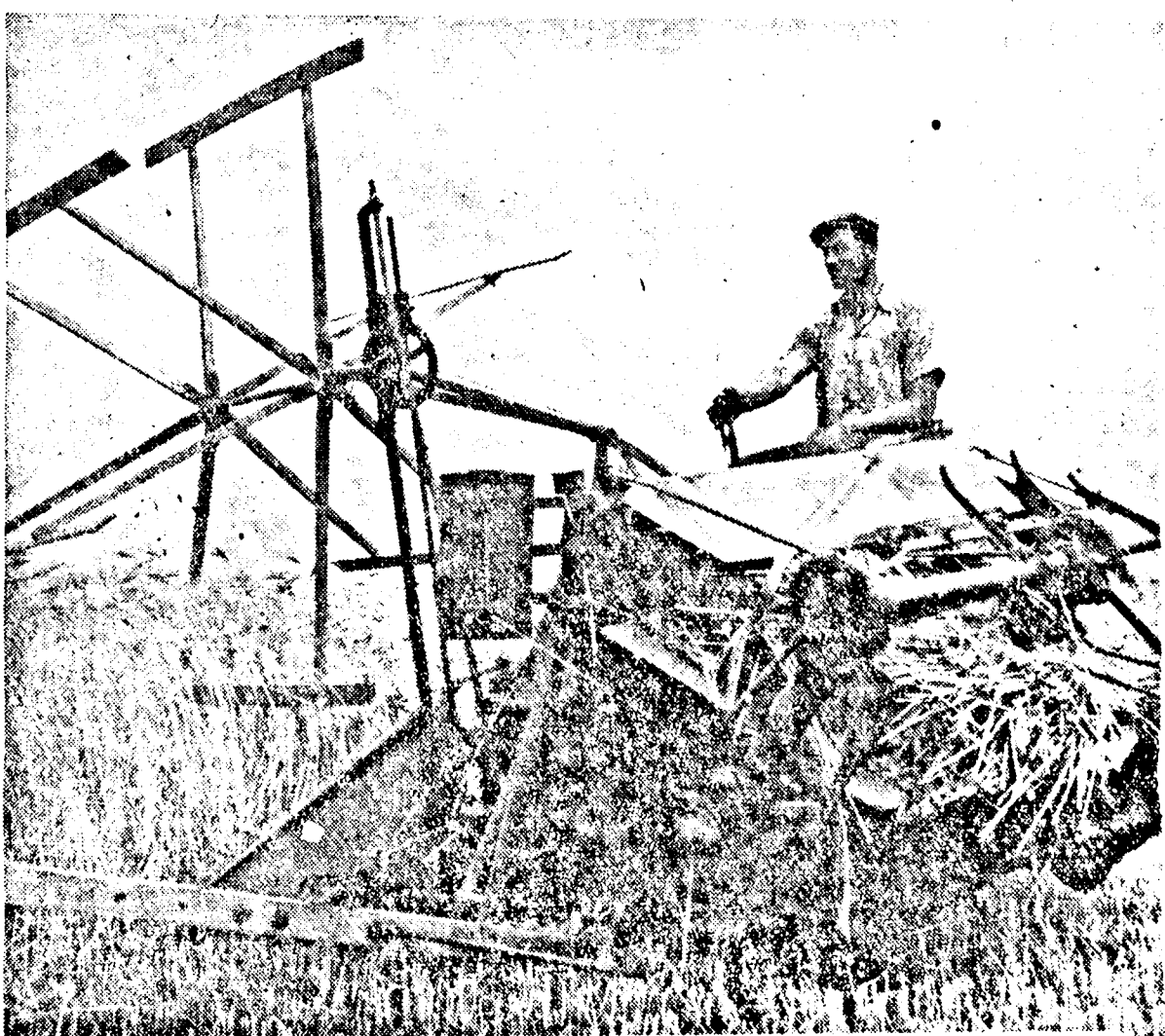
Valamennyi brigádtag alkalmaszra a kölcsönös segítségnyújtás haladó módszerét, hisz egymást segítve közösen meg jobban megy a munka. Az új módszer alkalmazásánál különösen szép eredményeket ért el Sábau Florica és Nanu Maria, akik a brigád legjobbjai közé tartoznak. Hasonló eredményekről számolhat be Pirvu Aurel és Careta Ioan, akik szintén állandóan segítik egymást.

A BRIGAD LELKES MUNKAJAT bizonyítja a májusban elért kiemelkedő termelési eredmények is. Tervüket 105 százalékkal haladta meg. Kik voltak a legjobbak? Bizony nehez lenne válaszolni erre. De talán mégis próbáljuk meg. Pirvu Aurel 114 százalékkal teljesítette május havi tervét. Jó eredményt ért el Clurur Pavel brigádfelölés is: 108 százalékkal tett eleget tervfeladatának. Jó munkájával, hozzájárulásával kivált társai megbecsülését és a nagy megismerést, hogy őt választották meg brigádfelölőnek.

Dicséretet érdemelnek Sábau Florica, aki 109, Oster Ana, aki 106 és Nanu Maria, aki 103 százalékkal teljesítette tervét. Ezek a legjobb eredmények. A többi dolgozó sem maradt el sokkal. Valamennyien igyekeztek maradéktalanul eleget tenni feladataiknak.

Mandits Katalin

(Folytatása a 3-ik oldalon.)





# MŰVELŐDÉSI ÉLET

Az utolsó bizottság ülésezt. Heten foglaltak helyet a kecskelátu, nyújtott, pirosított borított asztalnál. Jobbról Perneki, a gyár főkönyvelője, aranykeretes szemüvegén át unottan bámult az asztal közepére helyezett készlekre. Gyér haja ezüstösen csillant a visszatekintő nap fényében. Mellette Müller mérnök, keskeny állát simogattva, mely borostás volt és rőt színű. Ugy tűnt, mintha azon törné a fejét, hogy mikor is borostálkozott utoljára. Szomszédja, Bocu a párttitkár az asztalon lévő szerkezet tervrajzait böngészte, aztán egy pontra mutatott és kérdő tekintettel fordult az asztalján ülő mérnökhöz. Carabashoz, aki a műszaki irada vezetője volt. Carabas a raja fölé hajolt.

— Igen, ott a hiba — mondotta. A párttitkár átnyújtotta az asztalon a rajzot, tulajdonal az asztalra, Varga János technikus vette kezébe. Felismert a kálvária-garattja tüzt és amikor már valószínűleg füstfelhőbe burkolózott, felnyitotta a dobozát. Mellette egy szőke fru hajolt közelebb. — Rusu Igná aki a Szovjetunióban tanult és a főmérnököt helyettesítette. A hetedik egy idős mester volt. Varga bácsi, aki szíjasorkádól hallhatóan juttat ki a levegőt. Nikottinos bájosza csücske ilyenkor jelferdőzött. Láthatóan mélyen gondolkodott, amit az is bizonyított, hogy husos ujjával hallhatóan dobolt az asztalon.

Amikor feljelle tolták a rajzot, hogy a megpattint előt megégyeser beletekintsen, csendesen megszólalt: — Ismerem, mint a tenyere-met. Kezdhettük. Carabas az ajtóhoz lépett, kinyitotta: Szűcs! Kiáltotta a nevet, azzal visszaült a helyére.

Szűcs Pista belépett a füsttől töltött. Huszonöt éves, magas, izmos legény Pista, dús fekete haja a homlokára omlik. Barna arcán parányi pir, szemében a szorongásnak egy szikrája. Egyszerű és mégis határozott megjelenése, nyílt tekintete kellemesen hatott az utóbi bizottság tagjaira. Többen hallgatásukat látták a fiuban, annak kissé ábrándozó tekintetében, amelyben az alkotás láza lelt.

Az utolsó bizottságnak most nemcsak a rajz áll rendelkezésére, hanem maga az újítás is. Szűcs Pista munkaidő után hulladékgazdálkodás megcsondította az „unterzálls fűrészkészleket”, a-hogy ő nevezte, mely kitűnően alkalmazható a gyárban kész-

## A rigmusbrigád új műsora

Nagyiratoson a rigmusbrigád tevékenységére nagy figyelmet fordítanak. Előadásai az eddigi során is nagy mértékben hozzájárultak a nagyiratosi dolgozó paraszok munkasikerének népszerűsítéséhez. A nyári hónapokban éppen erre a művelődési csoportra hárulnak fokozott feladatok. Műsorszámokkal bemutatják a nyári mezőgazdasági kampányban elért sikereket, népszerűsítik az élenjárók munkamódszerét, rámutatnak a kiküszöbölendő hibákra.



LEILA ZUAF: 1907

## Az első újítás

lő alkateszek bármilyen méretű furásdra.

Carabas ismerteti az újítás lényegét, konstrukcióját, hatékonyságát, de — a készleket, amint mondja — még tökéletesíteni kell.

Itt aztán viták, érvek és ellenérvek hangzanak el.

— Jobb híján jó ez is... — Majd menet közben csiszolunk még rajta...

— Így nem fogadhatjuk el. Szűcs Pista nem hagyja magát, védi a maga igazát, ujjával mozgásba hozza a készleket, „gyakorlati bemutatót” tart, hetek, hónapok fűrésző munkája, álmaiton éjszakák, véget nem érő látogatása őt jormát a készlekekben. Nem hagyhatja „védelem”, minden erre ellenérvel válaszol. Csak amikor Carabas határozott kijelentést hallja, akkor hallgat el. Attól kezdve egyetlen szó sem hagyja el ajkát. Ugy érzi: megcsalták, decepták, megrövidítették, kisemmizték. Hát ezért volt a sok törődés, a szenvedéssel határos alkotómunka? Ezért hordozta magában heteken át az újítás gondolatát, mint anya a gyermekét? Ezért, hogy most kimondják újítás halálát? Hogy is mondta Carabas? „Az újítás így nem fogadhatjuk el”.

Aztán még hozzáfűzte: — Ez az én véleményem. Tökéletesíteni kell! Az asztal körülülők bólogatnak. Többen egyetértenek a műszaki irada vezetőjével. Csak Bocu, a párttitkár tekintet mezeven a készlekre, szemé kissé összehúzó, úgy jűrkészíti azt. Aztán egyszerre emelt hangon megszólalt: — Hol szorult tökéletesítésre a készlekek? Ezt szeretném tudni.

Eddig figyelembe sem vették, hogy Varga bácsi hallgatásba burkolózva fűrészi a bajusza csücskét és nem kapcsolódik be a vitába. — A kapcsolód tul meleg — mondotta Rusu Igná mérnök — de amellett, hogy nehézkes a kezelése, üzemeltetés közben veszélyeztet a munkás kezét. Ezt már hallotta Szűcs Pista, megpedig Varga bácsitól, a mestertől, de nem hallgatott rá, azt hitte, hogy az öreg azért akar „segíteni”, mert az újítást járó honorárium felére, vagy legalább is az összeg negyedére pályádk. A mesterre tekintett. Szóval mégis az öreg keze van a dologban — gondolta és tekintete egyre szűrsabodá vált. Ezt nem tettezte vol-

na fel Varga bácsitól. Ugy lát-szik nagyon szereti az öreg a pénzt. Igazán nem várta volna tőle, hogy mindekképpen just kíván mindenből, még abból is, ami nem illet meg.

Az idős mester állta Pista tekintetét. Most már nem juttabajusza csücskét, nem is dobolt az asztalon. Szeme nyugodt volt és elmélázó. A többiek észrevették a szemek beszédét. A haragot Pistánál s a határtalan nyugodtságot Varga bácsinál. A kínos csendet Carabas törte meg.

— Varga elvtárs, ...a véleményét szeretnék hallani, hiszen Pista a keze alatt dolgozik.

— Nem érdekes! — horkant fel Szűcs Pista. Ha tökéletesíteni kell, majd csinálók én vele valamit — azzal felelt.

— Uj le, — mordult rá Varga bácsi.

Pista önkéntelenül visszahuppant székebe. Elhatározta, most már „csak azért sem” engedti meg, hogy az öreg beleavatkozzék az ő munkájába. Varga bácsi csendesen folytatta:

— Így van az, ha először alkot az ember. Azt hisz, hogy mások is részt akarnak kéri beidő. Pedig hát... téved. Az én részlegemen minden harmadik munkás újító. Csaknem mindegyik újítás kivételével jelen voltam.

Itt megállt a beszédében, rövid szünetet tartott. Pistánem értette merre vezet a mester beszédének fonalca.

— Tanácsokat adtam, tervrajzokat is készítettem — folytatta a mester —, de azért soha honoráriumot el nem fogadtam. Tudom, — hangsúlyozta — hogy Szűcs Pista, te, te édes fiám — bökött vástag mutatóujjával Pista felé — feltét, hogy meg kell osztanod velem az újítást járó díjat.

Pista arca lángvörös lett. — Tévedél... Az újítás így nem jó, fogta csendesbőre a szót. A kapcsolód csücskölő kell elátni, hogy az besüllyesztethet legyen a készlekekbe, mert így a felület teljesen sima marad.

## A Szakszervezetek Központi Tanácsa dal- és táncgyűjteményének vendégzereplése

Miként az utóbbi években, így az idén is rövidesen kedves vendégek érkeznek városunkba. A Szakszervezetek Központi Tanácsa dal- és táncgyűjteménye hathónapos országos turnéja alkalmával június 29-én városunkat is felkeresi, hogy magas művész színvonalu előadást tartson.

Városunk dolgozói még élénken emlékeznek a múlt évben a dal- és táncgyűjtemény szép előadására. Így a „Bő termés”, „Egy ünnepnap”, „Házánk szépsége” című dal- illetve táncjátékok felejthetetlen élményt jelentettek a nézőközönség számára. Valamennyi műsorszámuk felszabadult, boldog és szorgalmas dolgozó népünk életét, egyszerű megvalósításait tükrözték.

### A Victoria órágyárban

## Van, vagy nincs műkedvelő együttes?

zonban nem olyan ember, aki megtorpan a nehézségek előtt. Előszörban megfelelő helyiségről kellett gondoskodnia. De szükség volt hangszerekre, művészeti irányítóra és végül jóhangu, táncolni szerető fiatalokra is. Nos az első három kérdést ölelesen megoldotta. Egyik ismerősével, Herman Gábor vasuti dolgozóval folytatott beszélgetés alkalmával gyakran történt említés arról, milyen élénk művelődési élet folyik a CFR klubban. Aztán arról is szó esett, hogy náluk a kultúrcsoportban nagyon kevés a lány. Az órágyárban viszont a dolgozók mintegy 80 százaléka nő. A kultúrcsoport szabadidejében felkereste Popet Gheorghe elvtársat, a CFR klub igazgatóját, akivel megbeszélte a teendőket.

Löwenstein Sándor további tette az órágyárba az üzenetet. Akik kedvet és hajlamot éreztek a kulturmunkában való részvételhez, nemcsak a fel is keresték kultúrcsoportjukkal, hanem a Cioasca utcai klubot és ott aztán leszógezték, ki milyen együttesben vesz majd részt. Rozgonyi Ilona, Oláh Lucica, Köröshegyi Mária a tánc-csoportban kívántak működni, Hosszu Margit és Mihulin Emi-

litt a kiegészítő rajz, — húzott elő egy összehajtott papírtapát a beírt zsebéből.

— Az tv pillanatok alatt kézzel-kézre járt. Ez igen! Így már megfelelő, kitűnő — hallatszott innen is-onnan is.

— Még hozzáfűzöm — folytatta az idős mester, — hogy az R 6-os akatressz furása is lehetővé válik, ami további 15.000 lej megtakarítást jelent évente és mindezt csupán több bizalmat kerek egy ilyen derék fiatal munkástól. mint Szűcs elvtárs. Gratulálók — nyújtotta Pista felé jobbát.

Szűcs Pista valóssággal ki-szedült a műszaki iradából. Arra gondolt, hogy szegyenében át nem lépti megégyeser a gyár kapuját. Töbde nem tudna Varga bácsi szemébe nézni.

Alkonyodott. Szél sepegt végig az uton s a láthatatlan erő papírdarabot kergetett maga előtt. Pista a hányódó doboz mellett szaporozta léptét, mintha nem akarna lemaradni, pedig másért hajszolta magát: csak messzebb, minél messzebb kerülni a gyártól, ahol élete legnagyobb szegénye érte. A kapassága hozta ilyen helyzetbe. De hiszen Varga bácsi jót akart és jót is tett s mégis megfutamodik tőle? Mi történt vele! Megtébolyodott? A pénzre való kiűzés teljesen elvette az eszét?

Ez a gondolat megállította. Visszatekintett. A kilvágított gyárkapuban előbukkant az idős mester micisapács feje. Ő az! Megismerni ezer közül is. Bevárt.

— Rám várt, Pista?

— Igen, — hangzott télován a válasz — ha megengedi, hazakísérem, Varga bátyám.

— Söt elvárom. Babot jődött a feleségem, sonka csücskkel. Finom dolog ez ám. Szeret-e? Igen, gyere velem fiám, ne, ne ellenkezz, vacsora közben adok neked egy jó ötletet, lehet, hogy abból is újítás lesz, csak sokat kell rajta dolgozni, de hát te fiatal vagy, nekem meg nincs időm rá...

Kilundultak. Varga bácsi belekarolt Pistába s az esthomályi nemsokára elnyelte a két férfi alakját.

Török István

### Serestély Béla

## Manolisz Glérasz

Manolisz Glérasz! Homérosznak zengő tömör nyelvére úgy harsan föl neved, akár egy hős neve az Iliászban, kinek alakját phéidiaszi véső formálta kemény gránitból. Nevedre emlékeim hárfáján régi-régi már lehalkult hur feszül meg újra s szép nyelveden felzeng sok hős neve...

Te régiekhez méltó hősi bajnok, a nép keze te voltál akkoron, amikor azt a zászlót ott léptetted, hogy lobogjon hazád színe, az égszín az Akropolisz fölött szabadságon! Hőstetted akkor Marathont idézte s néped a neved csodálatával ejtve, ujjongott véled: „Niké! — Győzelem!”

Es Ikaroszként szálltál a magasba, és nem viasz tartotta szárnyadat, de sasok adták vállaidra őket s a szarnokság elleni gyűlölet!

A szabadság Hellenföld igaz kincse! Hlsz ezredéve ezt az istenséget sarjadta ki lelkéből s humuszából — e legszebbet az istenek között, amik mezőid s erdőidet lakják s nevé zengik források és zefírek...

Téged őriz most porkoláb s lakat, de elzárhatják-e a szabadságot, amely mint sziklatól alól a virág, a napfény felé kuszlik fel tavasszal?

Sem rabtság, kínzás, sem durva ököl nem halíthat, nem törhet meg sona, — emelt fővel állsz, szent célod a béke s mögötted milliók lépése dobog.

Az Akropolisz, amelynek falán a halhatatlanság egébe törtél, a csillagokig nőtt fel. Ott magaslik és hirdeti, hogy hatalmas az ember, ki kezéről a bilincset levette!

### A csálai állami gazdaság könyvtára

## A tömegnevelés szolgálatában

A GYARAKHOZ, VALLALATOKHOZ hasonlóan a mezőgazdaság szocialista egységében, a kollektív és állami gazdaságokban is egyre magasabb színvonalat ér el a könyvtárak tevékenysége, melyek valóban a tömegművelődést szolgálják. Dícséretre méltó formában jelentkezett a tömegnevelésre való törekvés a csálai állami gazdaságban is, amelynek könyvtárát ezidőszent mintegy 220 olvasó veszi igénybe.

A könyvtár szerepéről már a Csálába vezető uton beszélgettünk Tasca Petru elvtárral, az állami gazdaság szakszervezeti bizottságának elnökével, akinek zsebéből szintén könyvek kandáltak ki.

A kovácsműhelyben dolgozom — adta meg a felvilágosítást — de szabadidőmet szívesen töltöm olvasással. Solohov és Szerafimovics a kedvenc íróim... Sadoveanul is szeretem.

Az első olvasóval való találkozás után várakozásteljesen léptünk a könyvtárszobába, melynek szekrényében mintegy 800 kötet ideológiai-politika-

kat, valamint irodalmi mű található. A gazdaságnak ezenkívül többszáz kötetes agrotechnikai könyvtára is van. Mozgókönyvtár létesítettek a gazdaság szenttamási és iratosi részlegénél, melyekhez ezidő szelint 120 könyvet továbbítottak.

A KÖNYVTÁR FELELŐSE elmondotta, hogy az olvasók 60 százaléka munkásokból, 25 százaléka tisztviselőkből, 15 százaléka pedig mérnökökből, technikusokból áll. A könyvtárostól kapott felvilágosítás után elindultunk, hogy a gazdaság néhány élenjáró olvasóját felkeressük a munkahelyén. Tosi Modrag elvtárs, a pártalapszervezet titkára és Drágan Francisc a gazdaság kulturális vezetője kísért el utunkon.

A szenttamási részlegről akkor érkezett be Kartusz Ferenc traktoros brigádfelügyelő, a mozgókönyvtár állandó olvasója. Harmincöt év körül, napbarnított arcu férfi, a traktorok karbantartásáról beszélt Drágan főgépésszel. Aztán a könyvekre terelődött a szó:

— Nagyon szeretek olvasni — mondta. — Úgy érzem, hogy

bekapcsolódott klubunk kulturális életébe. De a táncosok túlnyomó többsége — őszintén szólva — nemhogy elősegítene, de hátráltatja tánc csoportunk előrehaladását. Ez elejétől egyetlen előadást sem tudtunk bemutatni az órágyári táncosok részvételével...

Es mit mondanak egyes műkedvelők? Köröshegyi Mária betegsége hivatkozik. Mihulin Emilia férjhezment, Oláh Lucianak viszont nem tetszik az, hogy „mindig csak próbára kell járni” és az előadás egyre lelkedik. De vajon kinek a hibájából húzódnak el hónapok óta a próbák és nem kerül sor a bemutatásra? Hiszen sorban elhárították az akadályokat a fiatalok utjából, akik most már akadálytalanul bekapcsolódhatnak városunk lüktető művelődési életébe. Az IMSZ titkár szólt meg Löwenstein Sándorban, amikor kijelentette: „legfontosabb feladatunk most a fiatalok nevelése”.

Es valóban az eddiginél még fokozottabb mértékben kell hozzájárulni az órágyári fiatalok neveléséhez. Ebben pedig szükséges, hogy az IMSZ szervezet titkárát és egyben az üzem kultúrcsoportjának vezetőjét, a kultúrcsoport vezetőjét, a CFR klub igazgatóját, akivel megbeszélte a teendőket.



THEODOR AMAN: Sapkás paraszt

## Közös filmalkotás

„Egy nap egy fiatalember életéből” — ez lesz a címe annak a filmnek, amelyet 13 országos filmgyári készítenek a Béke Világánca kezdeményezésére. A film szovjet része Viktor Gyemidov főhadnagy hőstettét mutatja be, aki 1960. decemberében egy leningrádi épület alól, a blokádi idejéről maradt időzített bombát távolított el, s ezzel elhárította a robbanás veszélyét.

pótolnom kell a gyermekkoromban elmulasztottakat. Apám a Nesnera birtokon volt béres. En is ott születtem, s már kisgyermekkoromtól kezdve nehéz munkát végeztem. Örülök annak, hogy most teljesült régi vágyam: szakember lettem. Szabadidőmben sokat olvasok, rádióm és kényelmes lakásom van...

TOVÁB HALADUNK az egyik munkatelep felé, ahol tenyészállatok számára istállókat építettek. Eppen ebédszünet volt. Az egyik költőves gerendának ille könyvet olvas. A könyv fedőlapjára pillantunk: Rebreanu: Lázadás — olvasuk. Nem zavarjuk az olvasót. Kiserőnk elárulják, hogy Dumă Pavel 26 esztendő IMSZ tag szintén élenjáró olvasója a könyvtárnak.

Az olvasott könyvek számának tekintetében szinte vetekszik a fiatal IMSZ taggal Plesu Gheorghe, a sertéshizlalda dolgozója és Martin Elena telefonosnő, akik hetenként kétszer-háromszor cserélnék könyvet.

De társaik mögött nem marad el Ardelean Augustin a sertés-telep dolgozója, Sötényi József fejő és Takács Lajos traktoros sem, akik amellet, hogy kiváló munkát végeznek — szorgalmas olvasói a mozgókönyvtárnak.

(Folytatása a 4-ik oldalon)

— \* —

## Muzsik

A fővárosi falumzeumot az év eleje óta 51.000 látogató tekintette meg, főleg vidékiek és külföldi turisták.

A Moszfilm stúdió filmre vett a nagy sikert aratott Szabad szél című operettet. A film rendezője Leomdy Trauberg. A főszereplők Nyikolaj Gricenko és Nagyezsda Rumjanceva. A külső felvételek a Krimben készülnek.

Hat hónap alatt 4800 személy kölcsönözött olvasnivalót a Bánát tartományi könyvtárból, ahol mindennap átlag száz olvasó tölti meg a könyvtár két olvasótermét. „A gyár az én büszkeségem” — témakörrel rendez művészversenypályázatot a vállalat műkedvelők részére a fővárosi Népi Alkotások Háza. A pályázatot lehet rigmusszöveg, egyfelvándos színmű, táncjáték, zenemű. A legjobb alkotásokat megjutalmazzzák.

Lengyel Helén







